

# EL DIARIO

## de Benicarló y Peñíscola

Publimedios C.B. Viernes 4 - Julio - 1997 N° 1.370 Año VII 100 ptas. DL.- Cs-264-94

**SERVINET**  
SERVICIOS  
GENERALES DE  
LIMPIEZA  
Oficinas, locales,  
tiendas, fábricas,  
escaleras...  
TEL.: 460255 y  
989.120860

### Sumario

**3** Escuela de verano en Peñíscola.

*Nota de la Unió de Llauradors i Ramaders COAG.*

Festival de fin de curso del Club Gimsport.

**4** Jornadas de convivencia entre jóvenes de las localidades de Peñíscola, Hondarribia, Irún y Hendaiá.

**5** Instantáneas que son noticia:

*Inauguración de la escuela de vela.*

Firma del convenio para el Espai Jove en Peñíscola.

*Reunión de los quintos de 1.951.*

**6** Hoy:  
**EL DIARIO del trabajo**

### Avalado por más de cien firmas

## Los ex-trabajadores de Muebles Palau dirigen al presidente de la Generalitat, Eduardo Zaplana, un escrito en el que le piden que autorice la instalación de Leclerc en Benicarló

Reproducimos a continuación el texto íntegro de la carta que los antiguos trabajadores de Muebles Palau han dirigido, con fecha 1 de julio, al presidente de la Generalitat, Eduardo Zaplana:

*"¿Por qué el Presidente de la Generalitat Valenciana, sabiendo que LECLERC (Inmodis Benicarló, S.A), con sede social en Benicarló, tributando a la Generalitat Valenciana, que tiene presentada y formalizada la petición de licencia y facilitando la instalación en su Centro Comercial de comerciantes; todo formalizado, NO LO AUTORIZA?*

*¿Por qué garantizándose la promoción en toda su red comercial de los productos competitivos de la*

*zona, dicho centro, el presidente de la Generalitat no lo autoriza?*

*Benicarló se hunde poco a poco, los bolsillos de las economías familiares se resienten; parece que la creación de 150 nuevos puestos de trabajo fijos a realizarse formalmente entre esas familias, a la Generalitat no le importe.*

*Sabemos que desde hace más de dos años Leclerc intenta establecerse en esta comunidad, y ha renunciado a otros proyectos en la misma para instalarse en los terrenos de Muebles Palau, con lo que producirá el doble efecto beneficioso de pagar una importante suma que ayude a solucionar las deudas de Muebles Palau, y al mismo tiempo*

*recolocar a parte de su plantilla, ofreciéndonos colocación estable y todas las ventajas sociales que tienen los trabajadores de Leclerc, muy superiores a las habituales en su sector (formación, participación en beneficios, etc...).*

*¿Por qué?*

*Esperamos una rápida respuesta.*

*La necesitamos y nuestros hijos aún más.*

**LOS TRABAJADORES DE EN PARO DE MUEBLES PALAU.**

La carta se presenta avalada con más de cien firmas. Cabe destacar que la Generalitat decidió recientemente no autorizar más hipermercados en la zona.

José Palanques

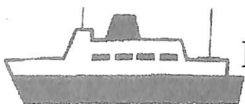
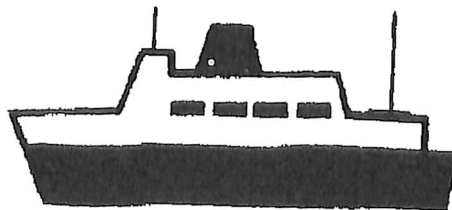
## La Unió de Llauradors no garantiza la seguridad de los productos franceses en territorio valenciano

La Unió de Llauradors i Ramaders COAG, en una nota de prensa hecha pública el pasado miércoles, manifiesta que mientras no se paralicen, de forma urgente e inmediata, las agresiones a camiones españoles en suelo francés, no garantizará la seguridad de los productos franceses en territorio de la Comunidad Valenciana.

La misma nota exige del gobierno español una postura firme y decidida y advierte que el sector está "harto de palabras y buenas intenciones". Igualmente instan a boicotear los productos franceses.

Reproducimos la nota en la página 3.

## GOLONDRINA SUPER BONANZA



EXCURSIONES MARITIMAS A LAS ISLAS COLUMBRETES

Salidas desde el Puerto de Peñíscola



INFORMACION Y RESERVAS A LOS TELEFONOS: 480200 - 908.279380

EL DIARIO  
EL DIARIO  
EL DIARIO  
EL DIARIO  
EL DIARIO

*el que más cuenta*

**cada día, más**



**Restaurante El Mirador,  
Peñíscola.**

Abierto todos los días.

Bajada del Castillo. 12598 Peñíscola. Telf. 489834

## MI JACA

### EL PALACIO

Primero el presidente de la Diputación, Carlos Fabra y después el de la Generalitat, Eduardo Zaplana, han prometido el tantas veces solicitado Palacio de Congresos para Peñíscola. Por fin, ya era hora. No sabemos si hablan del que ya hace unos meses que vienen insinuando los concejales peñiscolanos y algunos empresarios, si es otro, o si es el mismo, pero que viene a incluirse en ese anunciado Plan Cultural Castellón. Lo que nos da miedo a todos es que se trate de otra baladronada o de otro farol a largo plazo. Nos da miedo que sí, que quieran hacerlo, pero que, como en otras muchas cosas, no sepan ni como ni cuando.

José María Alonso San Martín



**Bienvenido al nuevo Alhambra.**

**SEAT**

AUTO ESTELLER AVDA. MAGALLANES, 1 BENICARLO 12580 T.471708

## "Escola d'estiu" en Peñíscola

Desde el pasado martes, 1 de julio, día en que fue inaugurada, funciona en Peñíscola la "Escola d'estiu".

Esta actividad se desarrollará hasta el 31 de agosto y cuanta con un presupuesto de dos millones de pesetas de los servicios sociales del ayuntamiento de la Ciudad en el Mar.

La escuela está organizada por la propia concejalía de servicios sociales -regentada por Juana Rovira, de Unión Valenciana- en colaboración con la APA Ermitana.

Se desarrollarán actividades para los niños de la población de edades comprendidas entre los tres y los dieciséis años.

## El Club Gimsport celebró su festival fin de curso

El Club Gimsport celebró este fin de semana el festival correspondiente al final del curso, sorprendiendo con una espectacular puesta en escena.

En esta ocasión resultó un espectáculo lleno de luz y sonido gracias a los 30.000 vatios de potencia que se contrataron expresamente para el acto.

## Nota de la Unió de Llauradors i Ramaders-COAG

*La unió de Llauradors i Ramaders desearia manifestar que si no se paralizan de forma urgente e inmediata las agresiones de los agricultores franceses contra nuestras frutas y hortalizas no puede garantizar la seguridad de los productos e intereses con capital francés en territorio valenciano.*

*La Unió de Llauradors afirma que está harta de palabras y declaraciones de buenas intenciones por parte de la UE, el gobierno francés y el gobierno español y que lo que exige es firmeza y sanciones efectivas e inmediatas. Mientras esto no suceda los agricultores franceses no desistirán de cometer tropelías, tal y como ayer anunciaba La Unió al prever nuevos ataques de los agricultores franceses.*

*La Unió opina que mientras la Unió Europea y los gobiernos francés y español, no asuman su responsabilidad y sean capaces de establecer unos mecanismos legales que sancionen eficaz y rápidamente los actos vandálicos de los agricultores franceses contra nuestras frutas y hortalizas, esta organización tampoco puede ofrecer garantías de quedarse con los brazos cruzados. La Unió considera que, entre otras cosas, se ha de presionar a la Unión Europea para que retire las ayudas que reciben los agricultores franceses de los fondos comunitarios como medida de presión.*

*La pasada madrugada, y parece una repetición de los hechos que estamos relatando durante los últimos meses y en los últimos quince años, se ha cometido un nuevo ataque contra un camión español de Caudete (Albacete) cargado de melocotones en las proximidades de Marsella.*

*Los agricultores franceses protestan por la importación de frutas y hortalizas españolas a un precio inferior al suyo; aunque desconocen que, mientras esto ocurre, en nuestra comunidad autónoma los precios que se están pagando por la fruta de verano o algunas hortalizas como los melones no llegan a cubrir los costes de producción y la desesperación es la nota dominante entre los agricultores valencianos.*

*La Unió de Llauradors i Ramaders informa que las ventas de productos franceses en grandes superficies han descendido un 35% gracias al boicot a los productos franceses. Es el momento de que la sociedad valenciana mantenga el boicot a los productos franceses y que compre productos de nuestra tierra. Los productos franceses se identifican con los dos primeros números del código de barras, situados entre el 30 y el 37.*



Noticias en  
1 minuto

\* Mañana sábado a las 13.30 horas se procederá a izar la bandera azul de la playa norte de Peñíscola. El acto estará presidido por las autoridades locales y tendrá lugar en el paseo Marítimo, junto a la Oficina de Turismo.

\* Una vez hecho público el resultado de los exámenes de selectividad, el vicerector de Docencia y Estudiantes comunicó que el índice de aprobados, aunque alto, había sido menor al del año anterior. Concretamente han aprobado 1.938 alumnos de los 2.071 que se presentaron, lo que supone un 93'8 por ciento.

\* El Diario de Benicarló y Peñíscola se congratula de la liberación de los dos secuestrados por la banda asesina ETA y se suma a las felicitaciones de los demás medios de comunicación.



El desarrollo del festival fue magnífico, destacando los pequeños comprendidos entre los dos y los cuatro años, que hicieron disfrutar al público con sus evoluciones.

En cuanto a la gimnasia rítmica, las alumnas del Gimsport demostraron un gran nivel.

Este festival se repetirá durante las fiestas patronales.

R. Blanch

estudio **Amo**

**REVELADO  
EN  
1 hora**

**Reportajes,  
fotocopias en  
color...**

**Pza. Mercado, 1  
Benicarló  
T.471432**

Antes



Después



### ¿Celulitis? ¿Obesidad?

La solución de su obesidad o celulitis puede ser resuelta con **un sólo tratamiento local a la semana** durante 8 ó 12 semanas (LIPOESCULTURA), puede perder entre 400 grs. a 2 kgs. por semana sin someterse a inyecciones, corrientes, medicamentos. **TENGA EN CUENTA QUE LE REDUCIMOS VOLUMEN ALLI DONDE LO DESEE**, a la vez que mejora su circulación y la flacidez muscular.

Venga a conocernos o llámenos por teléfono, **le informaremos gratuitamente y sin ningún compromiso**, además conocerá nuestras especiales condiciones.

No lo dude, podemos resolver su problema (le moldeamos su silueta) con los últimos avances de la ciencia INOCUOS.

**CETRACE. Centro del Tratamiento de la obesidad y la celulitis. (CLINICA DE ESTETICA)**

Plaza San Valente, 6 bajos. Vinaròs T. 451699

# frankfurt



## KETCHUP TROPICS

pedidos por encargo

c/ Hernán Cortés, 38 Benicarló T. 460510



### Parador de Turismo Costa de Azahar

Banquetes-Convenciones

Salones Privados-Fiestas-Jardines Piscina

Tenis-Barbacoa-Parque Infantil

Tel.- 470100 Fax.- 470934 Benicarló



Organizadas por la concejalía de educación de Peñíscola

## Jornadas de convivencia entre jóvenes de Peñíscola y las localidades de Hondarribia, Irún y Hendaia

La concejalía de educación de Peñíscola, -regentada por Juana Rovia de Unión Valenciana-, en colaboración con las concejalías de educación y juventud de las localidades vascas de Hondarribia, Irún y Hendaia, han organizado unas jornadas de convivencia para jóvenes.

La experiencia está programada para jóvenes de entre 15 y 17 años y se desarrollarán en Peñíscola y en "Txingudi", nombre que recibe la desembocadura del río Bidasoa, Eurodistrito donde se incluyen las tres localidades mencionadas.

Los jóvenes que quieran

participar pueden hacerlo, previo pago de 20.000 ptes. en la Caja Rural de Peñíscola, inscribiéndose en el registro general del ayuntamiento peñiscolano.

Las jornadas se desarrollan en Peñíscola los días del 17 al 24 de julio y en Txingudi del 24 al 31.

### PROGRAMA

#### En Peñíscola

\* Día 17.- Llegada

\* Día 18.- Visita a la ciudad, Castillo, Museo del Mar, Viaje en Trenet y Golondrina. Por la noche, baile.

\* Día 19.- Actividades náuticas, tarde de playa y baile por la noche.

\* Día 20.- Excursión a las Islas Columbretes. Noche discoteca

\* Día 21.- Senderismo por la Sierra de Irta. Por la noche baile.

\* Día 22.- Excursión a Port-Aventura

\* Día 23.- Excursión a Morella. Baile en la plaza de armas del Castillo.

#### En Txingudi

\* Día 24.- Llegada

\* Día 25.- Visita a la ciudad de Hondarribia.

\* Día 26.- Visita a Baiona. Karts. Por la noche "Isla de los faisanes".

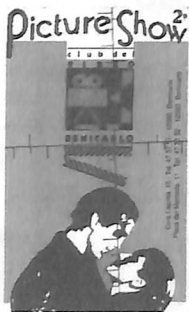
\* Día 27.- Escalada.

\* Día 28.- Visita a Donostia. Parque de atracciones "Monte Igueldo".

\* Día 29.- Visita a Hendaia. Castillo de Abadía. Piragüismo.

\* Día 30.- Equitación.

\* Día 31.- Regreso.



### CLUB DEL VIDEO

*El cine en casa.*

Pza. Mercado. Benicarló  
c/ Playa. Peñíscola



PELUQUERIA  
CANINA  
Mister Dog

- PARRUCAS -



Ferreres Bretó, 25  
Benicarló 475699



### LA MUSICA



Torre Benicarló, bajos.

### Laboratorio de Análisis Jorge Cid

trasladado a las nuevas instalaciones de la calle

Dr. Ferrán, 9 (junto a la Plaza Madre Molas).

El horario continúa siendo el mismo: de lunes a viernes,

de 9h. a 13.30h. y de 17h. a 20.30h.

Tel. y Fax.- 46 16 80

### RESTAURANTE

# LA PIAZZA

*Auténtica pizza italiana,  
carnes, pescados...*

Calle Calabuch, 1 480837

*Placeres terrenales*

### PEÑÍSCOLA



# ACTI

*Los mejores y más  
selectos regalos.*

Juan XXIII, 5 - Benicarló

### RINCON NOSTALGICO

UN PROGRAMA DE JUAN GOST QUE  
PRETENDE SER ALGO MAS QUE UN  
ESPACIO CON MUSICA CAMP...



TODOS LOS SABADOS Y DOMINGOS  
DE DIEZ A ONCE DE LA MAÑANA EN  
RADIO NUEVA 98.2

# Instantáneas que son noticia Fotos de Ramón Blanch y José Palanques

## Inauguración de la Escuela de Vela



Nos hacíamos eco esta semana de la inauguración de la Escuela de Vela. A ésta acudieron autoridades y miembros de la Fundación Caixa Castelló-Bancaixa, ya que en octubre se inaugurará la Escuela del Mar. En las imágenes los equipos técnicos de la escuela y las autoridades que acudieron a la inauguración.

## Firma del convenio para el Espai Jove de Peñíscola



Ximo Lanuza, del Instituto Valenciano de la Juventud (IVAJ), firmó con representantes del equipo de gobierno del Ayuntamiento de Peñíscola el convenio para la creación en la Ciudad en el Mar de un "Espai Jove", destinado a la información y ayuda a los jóvenes de la comarca.

## 46 aniversario del alistamiento de los quintos de 1.951



Los quintos del año 1.951 se volvieron a reunir este pasado fin de semana en el restaurante "El Cortijo" de Benicarló. La reunión conmemoraba el cuarenta y seis aniversario de su alistamiento para el servicio militar.

Casi noventa personas se reunieron para volver a compartir experiencias y recordar anécdotas, especialmente las alegres, vividas durante el servicio en aquellos tiempos.

El acto, emotivo y nostálgico terminó con una misa en la Capilla de San Pedro, en memoria de los difuntos.

Restaurante

## Casa Severino

*Pescados y mariscos de nuestro litoral.  
Dátiles y Langostinos de Peñíscola...  
Paellas, "Arròs seixat", "Suquet de peix",  
"All i pebre" de anguila y de pulpo...  
Escogidas y selectas cartas de vinos y postres.*

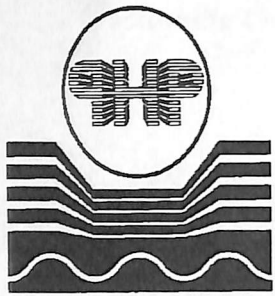
Urbanización Las Atalayas, Peñíscola T.480703

*A.R.A.S*  
Centro de estética



- \* Masajes corporales y faciales
- \* Manicura y pedicura
- \* Reflexología podal
- \* Peeling corporal
- \* Limpieza de cutis
- \* Quiromasajes
- \* Cera caliente y fría
- \* Rayos UVA

Nueva dirección: Cesar Cataldo, 9  
Benicarló T. 475645



### HOTEL PEÑISCOLA PALACE

*Bodas, banquetes,  
comuniones,  
convenciones,  
reuniones de empresa,  
comidas de fallas...*

Avda. Papa Luna, 34 PEÑISCOLA  
Tel.- 480912 Fax 480937

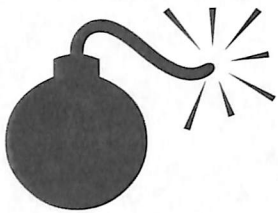
## LA FRONTERA



CANTINA-TAQUERIA  
HAMBURGUESERIA  
TEX MEX- PIZZAS

Especialidad en comidas mexicanas,  
carnes tex-mex

Matilde Thinot, 3 telf. 481556  
PEÑISCOLA



*Lo que anuncie aquí,  
lo sabrá todo el mundo.*

☎ 474901

CAFE BRASIL

CAFE BRASIL

Pza. San Bartolomé  
Benicarló



## "EL DIARIO" de trabajo

### INFORMATICO CONTABLE

**Requisitos:** Bachiller superior, F.P. II o equivalente.

**Programa:** 40 Temas.

**Bases:** DOGV: 11/12/96

**Areas:** Constitución española, organización territorial del Estado, comunidad autónoma, administración local, derecho administrativo, hacienda pública, administración tributaria, contabilidad e informática.

**Plazas:** 1.

**Personal:** Funcionario.

**Convocatoria:** BOE: 17/06/97. Oposición libre.

**Solicitud:** Hasta el 07/07/97. Registro General del Ayuntamiento.

**Información:** Ayuntamiento de la Font d'en Carrós. Pza. Ayuntamiento, 19. 46717 La Font d'en Carrós (Valencia)

T. 96.2833000

### TECNICO DE ADMINISTRACION GENERAL

**Requisitos:** Licenciado en Derecho, Políticas, Económicas o Empresariales. Conocimiento de grado elemental de valenciano, u homologado, expedido por la Junta Calificadora de Conocimientos de Valencia.

**Bases:** DOGV: 26/05/97

**Plazas:** 1.

**Personal:** Funcionario.

**Convocatoria:** BOE: 14/06/97. Concurso de méritos.

**Solicitud:** Hasta el 04/07/97. Registro General del Ayuntamiento.

**Información:** Ayuntamiento de Torreblanca. Registro General. c/ San Antonio, 11. 12596 Torreblanca (Castellón) T. 964.420411

## EL DIARIO recuerda

A lectores, suscriptores, proveedores y clientes que  
**NO TIENE OFICINA ABIERTA AL PUBLICO.**

La correspondencia, avisos, facturas, etc. deben remitirse al  
APARTADO DE CORREOS Nº 159 de Benicarló.

Redacción: Tel.: 460897 Fax.: 474612

Administración y publicidad: Tel y Fax.: 474901

*Si quiere sentirse fresco,  
¡venga a lanzarse al agua!*



*Además: Restaurante, heladería,  
cafetería, hamburguesería...*

Urbanización Peñismar II. Peñíscola T.481212



### EL SUPER DE CASA

C/ Cristo del Mar, 18. Benicarló Tel. 470841



**Las Gaviotas**  
CAFETERIA-BAR  
Casa Clavel

Avda. José Antonio, 45  
Peñíscola  
Tel.- 964/489823

**Martes cerrado**

# Anuncios BREVES



# 47 49 01

ANUNCIARSE AQUÍ SOLO CUESTA 500 PTS

## INMOBILIARIA

### SE TRASPASA PELUQUERIA

En la calle Rey Don Jaime de Benicarló.  
Completamente montada y equipada.

Tel.: 470344

### LOCAL TOTALMENTE MONTADO

Se alquila por temporada o para todo el año.  
En el casco antiguo de Peñíscola.  
Apto para Pub, Cafetería o Tasca.

Tel.: 489722

### SE ALQUILA CAFETERIA EN PEÑISCOLA .

Temporada de verano.  
Primera línea de playa.

T. 471135 (Horario comercial)

## VARIOS

### CLASES DE VERANO

Contabilidad.  
Mecanografía.  
Cálculo.

c/ Hernán Cortés, 11.  
Benicarló.  
Tels. 474498 y 471976  
(Tardes)

### REPARTO DE PIENSO

a domicilio.  
Consulte sin compromiso.

Mr. Dog.T. 475699

### CAMADAS A LA VENTA:

Pastor Alemán,  
Samoyedo,  
Bullmastiff,  
Yorkshire,  
Schnauzer mini.

Mr. Dog.  
Tel.- 475699.

## TRABAJO

### SE PRECISAN APRENDICES MENORES DE 18 AÑOS

no se requiere experiencia profesional.

Tel. 402345

### SE PRECISAN SOLDADORES

de estructuras metálicas.

Se requiere experiencia.

Tel. 402345

## CARTELERA

### BENICARLO

#### CINE REGIO

De viernes, 4 a lunes, 7.  
**SCREAM, VIGILA  
QUIEN LLAMA**

#### CINE CAPITOL

De viernes, 4 a lunes, 7.  
**MENTIROSO  
COMPULSIVO.**

### VINARÒS

#### CINE JJ

De viernes, 4 a lunes, 7.  
**MENTIROSO  
COMPULSIVO.**

#### CINE COLISEUM

De viernes, 4 a lunes, 7.  
**BATMAN Y  
ROBIN.**

### CAFE - BAR



Tel.- 474350  
Pío XII, 23  
Benicarló

**URGENCIAS  
BENICARLO**

Farmacia de Guardia: Fco. Santos (c/ Mayor, 1)  
Otros servicios: Ambulancias.- C. Roja: 471079; Maestrat: 461688; Patxi: 460506; Centro Salud SSV: 475461; Bomberos: 460222; Guar-dia Civil: 470634/ Tráfico: 471840; Policía Local: 092; Butano: 471487; Iberdrola: 471400; Agua: 471660.



**OPTICA ANA SALVADOR**  
Puerto, 1 Peñíscola T.-480053

**URGENCIAS  
PEÑISCOLA**

Farmacia de Guardia.: A. Pérez (Centro Comercial)  
Otros servicios: Ambulatorio 489382/ 908967449; Guardia Civil: 480046; Policía Local: 480121/908-967450; Ayuntamiento:480050; Iberdrola: 489502; Agua: 489889; Butano: 480056; Juzgado de Paz: 489924; Taxis: 460506; 480385.



T.470825

Rey D. Jaime 36

BENICARLO

**AGENDA**

**Viernes 4 de julio de 1997**

San Laureano, arzobispo de Sevilla. Santa Isabel, virgen, reina de Portugal.

El Sol sale a las 04.50h. y se pone a las 19.48h.

La Luna sale a las 04.43h. y se pone a las 19.23h.

Su fase actual es cuarto menguante en Aries.

El Diario de Benicarló y Peñíscola II Epoca Año IV N° 730

Dirección José Mº Ganzenmüller Administración Jose Mº Alonso Corresponsales: José Palanques Ramón Blanch

Redacción : Teléfono. 460897 - Fax. 47 46 12 Administración y publicidad: Telf. y Fax.: 474901

Diseño, Maquetación y Edición: Publmedios Imprime: Publmedios

APARTADO DE CORREOS 159. 12580 BENICARLO

**EL DIARIO**

*Las cosas que contamos cada día,  
quedan escritas para siempre*

**PAPEL  
RECICLADO  
100%**



**¡¡ÉNHORABUENA!!**

**...PORQUE HA ENCONTRADO  
LA IMPRENTA CON MEJOR  
RELACIÓN CALIDAD - PRECIO**

**Pratsevall**  
S.L.

Equipados con la más avanzada  
tecnología de la industria gráfica,  
para de la forma más sencilla,  
expresar su idea sobre el papel.

**IMPRENTA**

Pilar, 5 • Apdo. de correos 74  
Tfno. (964) 47 29 28 • Fax. (964) 47 25 07  
12580 BENICARLÓ (Castellón)

**PAPELERÍA**

Rey Don Jaime, 34  
Tfno. (964) 47 03 89  
12580 BENICARLÓ (Castellón)